



Kezelési  
utasítás a  
**VAILLANT**  
gyártmányú

**VK ... E**

tipusú gázkazánokhoz



Vaillant

**Vaillant**

83 01 28 H

## Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy **VAILLANT** gyártmányú **VK... E** típusú gázkazánt vásárolt. Ezzel egy magas műszaki színvonalú készülék tulajdonosa lett.

Ebben a kezelési utasításban megtalálhat minden információt, amit az Ön **VAILLANT** gyártmányú gázkazánjáról tudnia kell. A könnyebb tájékozódás érdekében ennél a füzetnél az alábbiakat tartottuk szem előtt:

A lapokon 3 hasábot talál.

A baloldali hasáiban ábrák vannak, melyek a szükséges kezelési lépéseket mutatják.

A középső hasáiban minden fontos információ megtalálható, melyek az ábrákon mutatott kezelési lépéseket teszik érthetővé.

A jobboldali hasáiban további olyan információk vannak, amelyek a készülék használatában segítenek.

## NÉHÁNY FONTOS MEGJEGYZÉS:

Kérjük ügyeljen arra, hogy a készüléket csak a szerelési utasításban rögzített felvételek mellett szereljük fel és helyezzük üzembe. A szerelés, az átvétel és az üzembehelyezés garanciajegyben történő igazolását kérjük minden esetben ellenőrizze.

Ne mulassza el az üzembehelyező szakember oktatását igénybe venni. A szerelési és kezelési utasítást a garanciajeggyel együtt saját érdekében őrizze meg.

A készülék hosszú élettartamú, megbízható és biztonságos üzemeltetéséhez rendszeres karbantartás szükséges. A karbantartási munkák szakszerű elvégzése az üzemeltető érdeke és kötelessége. Forduljon bizalommal a **VAILLANT-PARTNER** szakemberekhez, vagy a **VAILLANT Márkaszervízhez**.

Ne használjon sprayt, oldószert, klórtartalmú tisztítószeret, festéket, ragasztót, stb. a készülék közelében. Ezek az anyagok a készülék korrodálódásához vezethetnek.

Az Ön készülékének zavartalan üzemeltetése érdekében szakember ellenőrizze a felállítás helyén az égési levegő és a keletkező égéstermék szabad áramlásához szükséges méreteket (pl. a készülék felállítási helyén lévő ajtón a szellőzőnyílást). Feltétlenül ügyeljen arra, hogy ezeken a méreteken ne történjen később változtatás (pl. a szellőzőnyílás betakarása) a szakemberrel történő előzetes megbeszélés nélkül. Az ablakok légszigetelése veszélyes és tilos!

## NÉHÁNY FONTOS MEGJEGYZÉS:

### Biztonsági előírások:

Kérjük, hogy a készülék használatánál mindig tartsa be a kezelési utasításban olvasott biztonságtechnikai útmutatásokat.

Ez a füzet tartalmazza a készülék üzemeltetésére, ápolására és szervizelésére vonatkozó legfontosabb tudnivalókat.

### Gázszivárgás

Gázszivárgás esetén az alábbiak szerint járjon el:

- lámpát fel/lekapcsolni vagy más elektromos kapcsolót (pl. csengőgombot) működtetni, telefont vagy nyílt lángot (pl. öngyújtó, gyufa) használni tilos,
- a gázcsapot azonnal el kell zárni,
- az ablakokat és ajtókat ki kell nyitni,
- a gázszolgáltató vállalatot vagy az illetékes szakvállalatot értesíteni kell.

### Változtatások

Tilos módosításokat végrehajtani:

- a készüléken,
- a gáz-, (égési)levegő-, víz- és elektromos vezetékeken,
- az égéstermék-elvezetésen,
- fűtési kör biztonsági szelepen és lefolyóján.

Ugyancsak tilosak a módosítások a készülék környezetében, ha ezek a készülék üzembiztonságát befolyásolják, így például:

- az ajtók, ablakok, falak szellőzőnyílásait tilos lezárni, még átmenetileg is. A szellőzőnyílásokat ne takarja el ruhadarabokkal vagy hasonlókkal. Padlóburkolatok fektetésekor az ajtók alatti rések elzárása tilos,
- a készülék égési levegő ellátását tilos korlátozni. Erre különösen ügyeljen a szekrények, polcok stb. felállításánál a készülék közelében,
- a külső homlokzatok levegőnyílásait szabadon kell hagyni, ha ezek külső munkálatokkal összhangban lefedésre kerültek, a burkolatokat el kell távolítani,
- a készülék közelében ne helyezzen egyéb fűtő-, melegvíz készítő- vagy szellőző készüléket, szárító vagy páraelszívóberendezést szakemberrel történt előzetes konzultáció nélkül,
- légrés nélküli ablakok beépítésénél szakemberrel történt konzultáció alapján biztosítani kell, hogy a készülék megfelelő égési levegőellátása biztosított legyen. A készüléken vagy annak környezetében tervezett módosítások tekintetében a szakvállalat az illetékes.

### Robbanásveszély és gyúlékony anyagok

A készülék felállítási helyén ne használjon vagy tároljon robbanásveszélyes vagy könnyen gyúlékony anyagokat (benzin, papír, festék).

### Felülvizsgálat, karbantartás:

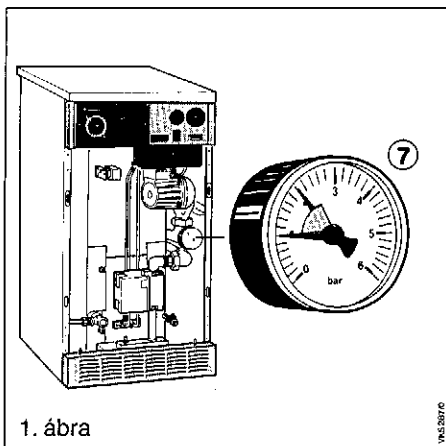
A készülék felülvizsgálata, karbantartása évente szükséges. Javasoljuk karbantartási szerződés megkötését **VAILLANT-PARTNER** szervizzel vagy a **VAILLANT Márkaservizzel**.

### A fűtési rendszer feltöltése:

A fűtési rendszer feltöltéséhez és utántöltéséhez normál esetben a hálózati víz is használható. Kivételes esetekben a vízminőség alkalmatlan a fűtési rendszer feltöltésére (erősen korrozív vagy nagy mésztartalmú, keménységű víz). Ilyen esetben kérje fűtésszerelő szakember tanácsát.

Vízelőkészítésre ne használjon adalékanyagot!

## ÜZEMBEHELYEZÉS



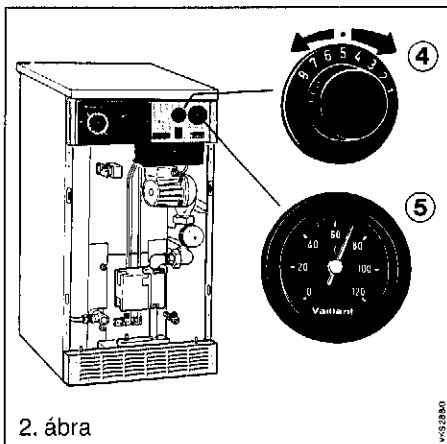
A fűtési rendszer vízszintjét az alábbiak szerint kell ellenőrizni:

a manométer ⑦ fekete mutatójának a piros mutató alatt, a zöld tartományban kell lennie.

**Forró kazánba sosem szabad hideg vizet tölteni!**

A fűtési rendszer feltöltését külön fejezetben ismertetjük!

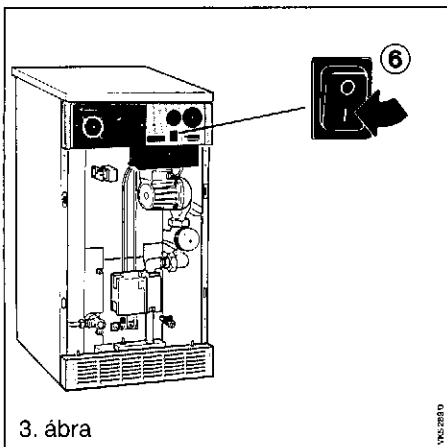
## FŰTÉSI ÜZEMMÓD



A kazántermosztátot ④ a 6 – 7 jelzés közötti ütközésig kell fordítani (magasabb hőfokú rendszernél 8 jelzésig). Ha a kazántermosztátot kisebb értékre állítja, a kazánhőmérséklet ⑤ az adott alacsonyabb értékre korlátozódik. A kazánhőmérséklet 35-75°C (90°C) között beállítható.

Ha a fűtési rendszerben az előremenő/visszatérő vezetékbe zárószerelvény van beépítve, ellenőrizze, hogy az nyitva van-e. Ha zárt állapotban van, ki kell nyitni. Ha a készülék felállítási helyén főkapcsoló van felszerelve, ellenőrizze, hogy az be van-e kapcsolva. Ha kikapcsolt állapotban van, kapcsolja be.

*x Levegősítés kapcsoló*

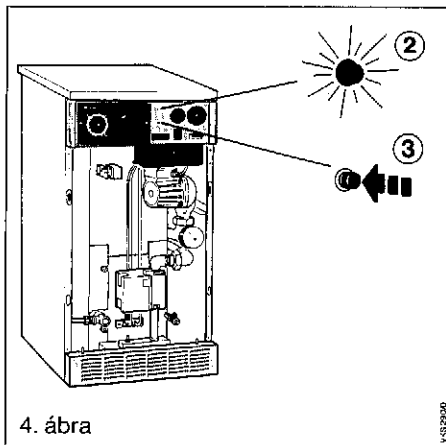


A gázcsapot ki kell nyitni!

Az elektromos főkapcsolót ⑥ be kell kapcsolni!

Az következő folyamatok már automatikusan zajlanak le. A gyújtótranszformátor szikráztat, az égő begyűjt, és a gázkazán a beállított hőfoknak megfelelően megkezd a felfűtést.

## HIBAEELHÁRÍTÁS



Ha a gyújtás automatikusan nem következik be, a zavarjelző lámpa ② világít (az égő működését a kémlelőnyíláson át lehet ellenőrizni).

A zavartörő gomb ③ benyomása után 1-2 perccel az égő újra indítható. Ha szükséges, ez a folyamat megismételhető. (Ha a kazán régen nem üzemelt, akkor a folyamat többszöri ismétlése természetes, mert a fellevegősödött gázrendszernek ki kell szellőznie).

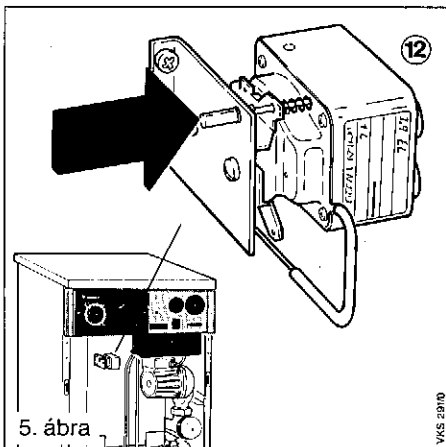
Többszöri hiábavaló indítási kísérlet esetén bizzon meg szakembert a hibakereséssel.

Ha az automatikus indítást az égőautomatika blokkolta, akkor az automata lekapcsolásának különböző oka lehet: pl. gázhiány, gáznyomásingadozás, rövid ideig tartó égéstermék visszaáramlás (az égéstermék-szenzorral ellátott készülékeknél). Áramkimaradás esetén vizsgálja meg a hálózati kismegszakítót és ha kell, kapcsolja vissza.

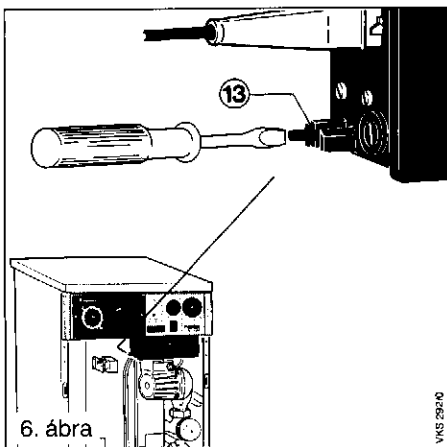
A feszültség visszatérte után a gázarmatúra működtetésével tegyen ismételt indítási kísérletet.

Ha a készülék égéstermékviszaáramlás miatt kapcsol ki, ezt a hibatörő gomb kattanása jelzi. A hibatörés az égéstermék-szenzor gombjának megnyomásával történik. Az égő indítása újra kezdődik.

<sup>(12)</sup>  
Nem működésben van.



## HIBAE LHÁRÍTÁS (FOLYTATÁS)



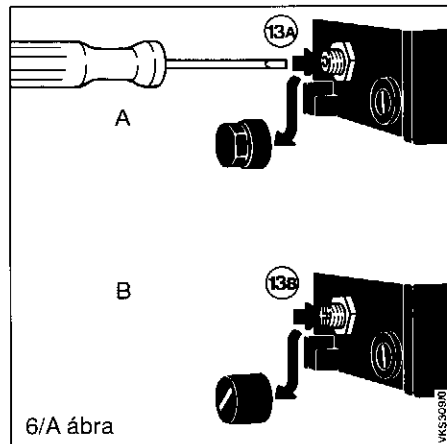
### Figyelem! Fontos tudnivalók!

Ha a fűtőberendezést a hőmérséklet határoló termostát kapcsolta le, az újraindítás feltétele a biztonsági határoló termostát hibatörlése az alábbiak szerint:

- a kazán hőmérsékletét kb. 30°C-kal hagyja lehűlni,
- a biztonsági hőfokhatároló nyomógombját **13** megfelelő szerszámmal nyomja be (6. ábra).
- ezután a kazán újra üzemképes.

Többszöri sikertelen hibatörlési kísérlet után forduljon szakemberhez.

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati vezetéket is – csak szakember, szervíz javíthatja.

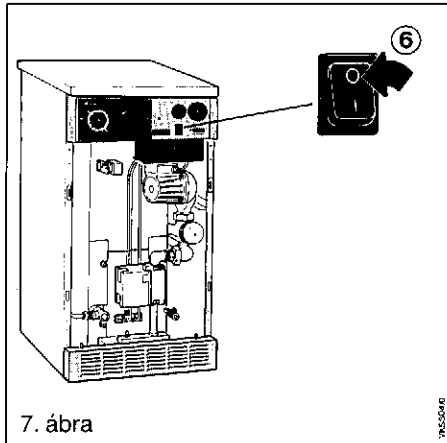


Ha a 6. ábra megoldásától eltérően a 6/A ábra „A” vagy „B” változata került beépítésre, akkor a biztonsági határoló hibatörlő gombját csak akkor lehet benyomni, ha előtte a gombot rejtő fedelet megfelelő szerszámmal levette.

A gomb benyomása után a fedelet vissza kell szerelni!



## ÜZEMEN KÍVÜL HELYZÉS, TISZTÍTÁS



7. ábra

TRASSOR

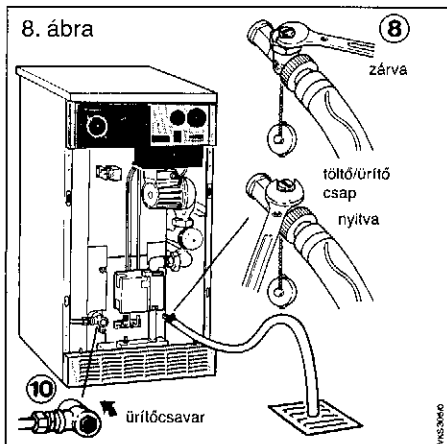
- a főkapcsolót ⑥ kikapcsolni
- a gázcsapot zárni
- hosszabb ideig tartó üzemszünet (pl. szabadság miatti távollét) esetén, ha a gázkazánt fagyveszélyes helyre építették be, a gázkazánt (ill. fűtési rendszert) teljesen le kell üríteni.

Ha a fűtési rendszerben olyan keringtető szivattyú van beépítve, amelyet nem a gázkazán kapcsol, azt szintén le kell kapcsolni a villamos hálózatról!

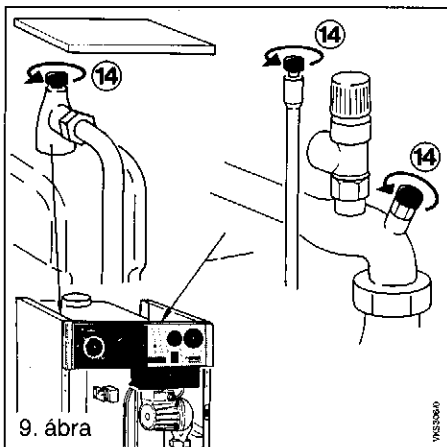
A kazán burkolatát csak nedves mosószeres törlőruhával szabad tisztítani (súrolópor használata tilos).

A felülvizsgálatra és a karbantartásra vonatkozó utasításokat a szerelési útmutató tartalmazza.

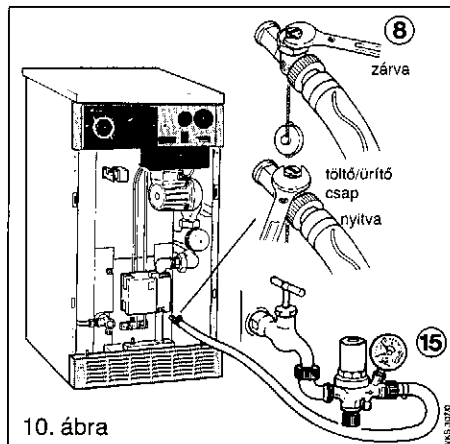
## A FŰTÉSI RENDSZER LEÜRÍTÉSE



- Csatlakoztasson tömlőt a kazán töltő/ürítő csomjára,
- a tömlő szabad végét vezesse a lefolyóba, vagy más alkalmas helyre,
- nyissa ki a kazánon a töltő/ürítő csapot ⑧,
- nyissa ki a fűtőtestek légtelenítő csapjait (a legmagasabbra elhelyezett fűtőtestnél kezdje),
- ha fűtési rendszer leürítése megtörtént, a kazánblokk bal alsó oldalán nyissa ki az ürítő csavart ⑩, hogy a fűtési víz maradék mennyisége is eltávozhasson,
- a gázkazán légtelenítő csavarjait ⑭ nyissa ki, és hagyja nyitva,



## A FŰTÉSI RENDSZER FELTÖLTÉSE

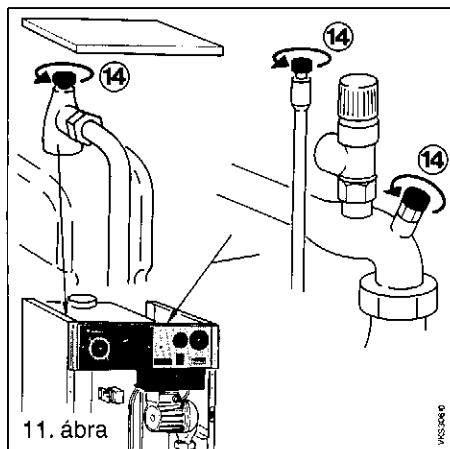


- a fűtőtestek és a kazán légtelenítő helyeit zárja el,
- a hálózati vízcsapra csatlakoztassa a töltőarmatúrával\* (15) ellátott tömlőt,

### Utántölteni csak a kazán hideg állapotában szabad!

- a tömlőt töltsé fel vízzel és csatlakoztassa a kazán töltő/ürítő csapjára (8),
- a hálózati vízcsapot nyissa ki,
- a kazán töltő/ürítő csapját **lassan** nyissa ki,
- ha a manométer fekete mutatója fedésbe kerül a piros ellenőrző mutatóval ill. a piros mutató zöld mezőjébe került, akkor zárja le a kazán töltő/ürítő csapját.

- a fűtési rendszert a fűtőtestek és a gázkazán légtelenítési helyein (14) légtelenítse ki,
  - időszakonként a légtelenítési helyek, zárószerelvények és a radiátorszelepek tömörségét ellenőrizze.
- Ezen szerelvények tömörtelensége hosszabb idő alatt a fűtési rendszer jelentős vízvesztességét eredményezheti.

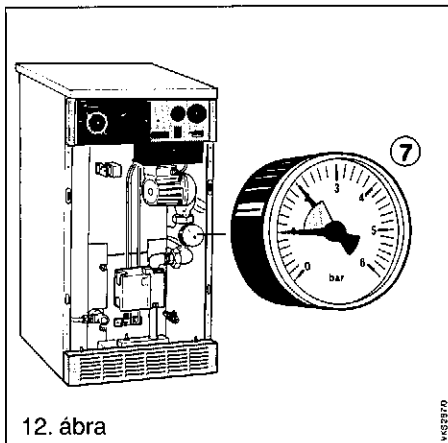


\* A fűtési rendszer feltöltésére szolgáló töltőarmatúra nyomáscsökkentőt, vízszacsapó szelepet és manométert foglal magában.

**A használati vízrendszer és a fűtési rendszer tartós összekapcsolása tilos.**

A 10. ábrán látható töltőarmatúra csak példa a lehetséges kivitelre, a kereskedelemben kapható armatúrák ettől eltérhetnek.

## A FŰTÉSI RENDSZER FELTÖLTÉSE (FOLYTATÁS)



A töltőarmatúra használatakor a nyomáscsökkentő alkalmazása ajánlatos, mert a vízvezeték hálózati nyomása általában lényegesen nagyobb, mint a fűtési rendszer biztonsági szelepének lefúvatási nyomása.

- Ha a manométer ⑦ fekete mutatója az engedélyezett tartományban marad, a feltöltést befejezheti. Ha a légtelenítés után a fekete mutató az engedélyezett tartomány alatti helyzetben áll, a kazán töltő/ürítő csapját lassan még egyszer ki kell nyitni, és a feltöltési folyamatot meg kell ismételni.

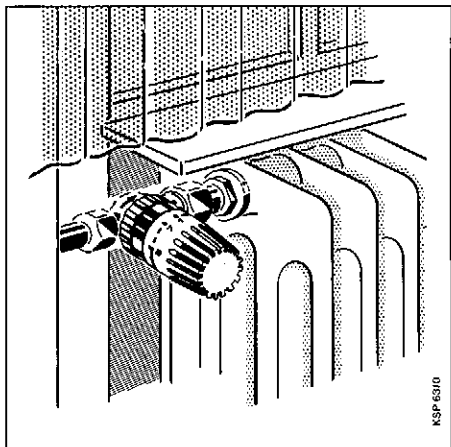
A feltöltés befejezése:

- a kazán töltő/ürítő csapját és a vízvezeték csapját el kell zárni,
- a tömlőt a kazán töltő/ürítő csapjáról és a vízvezetéki csapról le kell szerelni.

## TARTOZÉKOK

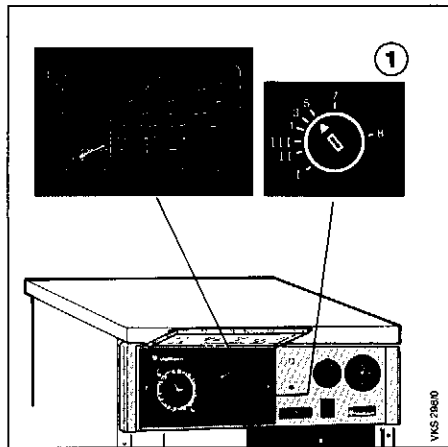
### Termosztikus radiátorszelepek

(A beépítési példát lásd az ábrán)



### Fűtésszabályozó egység

A kazánt szobatermosztáttal és időjárás-függő szabályozó egységgel is ki lehet egészíteni. Ezzel energiát takaríthat meg.

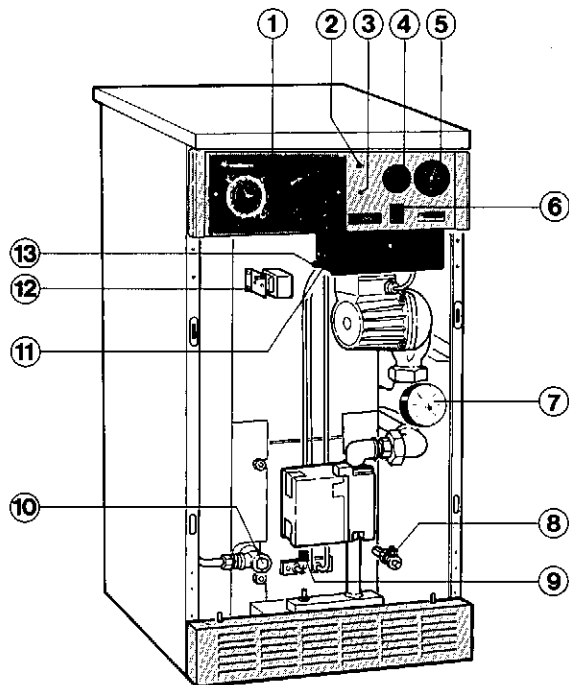


A szabályozóberendezések beépítési kérdéseiben forduljon a **VAILLANT** szakemberekhez.





## KEZELŐELEMEK



- ① szabályozó egység\*
- ② zavarjelző lámpa
- ③ zavar kioldó gomb
- ④ kazán hőmérséklet szabályozó
- ⑤ kazán hőmérő
- ⑥ főkapcsoló
- ⑦ manométer (fűtési kör)
- ⑧ töltő/ürítő csap
- ⑨ égő kémlelőnyílás
- ⑩ ürítőcsavar
- ⑪ leürítő zárócsavar
- ⑫ égéstermék szenzor hibatörő\*
- ⑬ hőmérséklet határoló termostát kioldó gombja

\* tartozék

*hidánszik az ellenőrzés  
szükségében.*



## GYÁRI GARANCIA – MŰSZAKI ADATOK

### Gyári garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerint gyári garanciát biztosítunk.

A garanciaigény megszűnik, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy szakszerűtlenül végzik!

### Műszaki adatok

A műszaki adatokat a 83 02 39 H számú szerelési, karbantartási útmutató tartalmazza.

**A kezelési utasításban foglaltak be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget!**



**Vaillant**

**Nagy európai Márka Fűtés, szabályozás, melegvíz ellátás**

Vaillant Hungária Kft., H-1116 Budapest, Fehérvári út 130

Tel.: (1) 1669311/160 · Fax: (1) 1869671